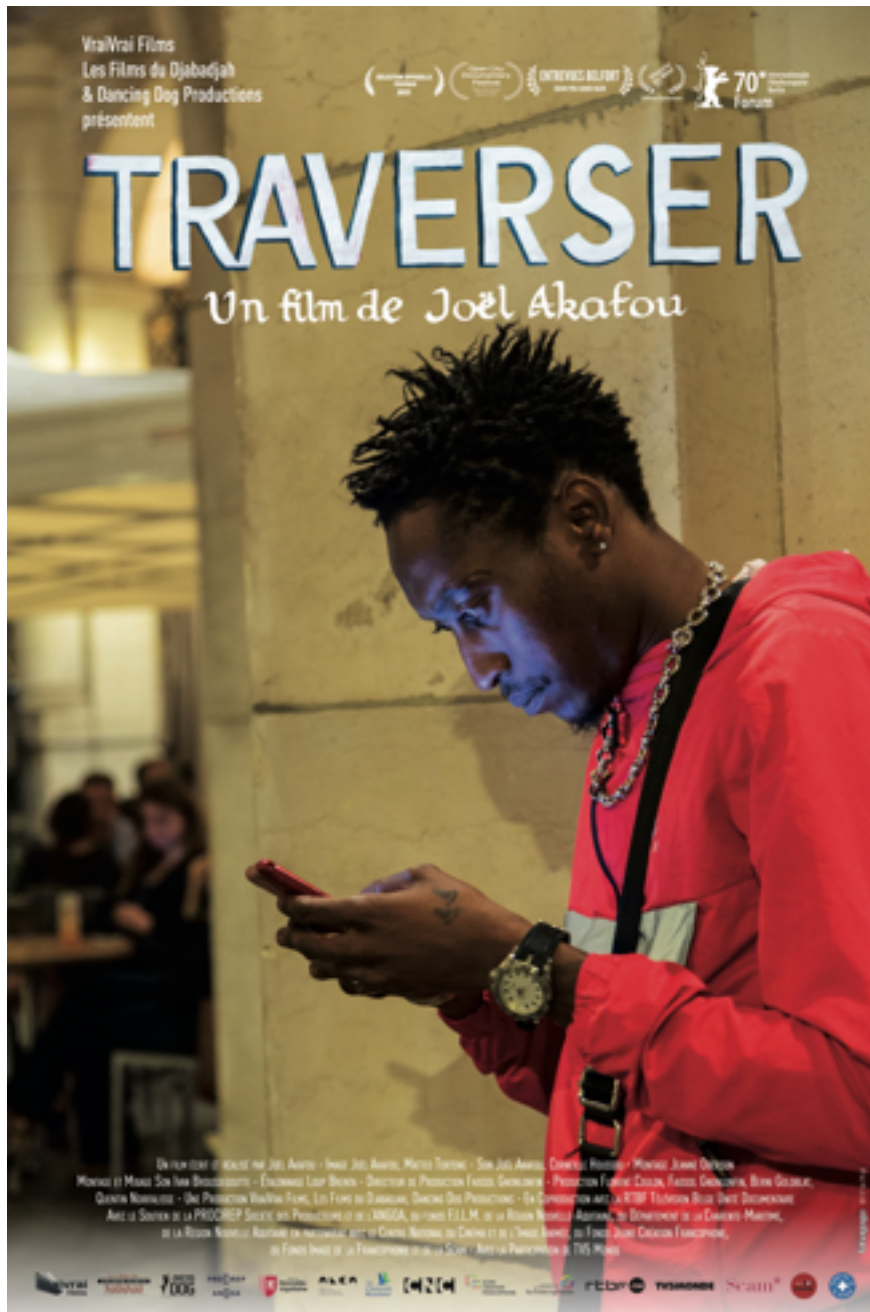


TRAVERSER

Un documentaire réalisé par Joël Akafou

Grand Prix Janine Bazin, Festival Entrevues de Belfort 2020
Open City Award, Open City Documentary Festival, Londres 2021
Prix Paul Robeson, FESPACO, Ouagadougou 2021

Dossier pédagogique à destination des enseignants de lycée



**IL A SURVÉCU À LA TRAVERSÉE.
VENANT DE LA CÔTE D'IVOIRE, IL VIT MAINTENANT EN ITALIE.
MAIS IL RÊVE DE LA FRANCE ET EST PRÊT À TOUT POUR S'Y RENDRE.**

Dossier pédagogique Traverser Corrigé - enseignants de lycée

Sommaire

- Note d'intention du réalisateur Joël Akafou
- Comprendre les enjeux de la migration en s'appuyant sur le parcours de Bourgeois, le personnage principal de *Traverser*
 - I) Analyse de l'affiche du film
 - II) Comprendre ce qu'est la migration
 - 1) Définitions
 - 2) Les facteurs expliquant la migration
 - 3) Le flux migratoire
 - 4) Les conditions d'accueil des migrants en Europe
 - III) Expliciter un ressenti sur le documentaire *Traverser*
- Pourquoi l'ONG Médecins du Monde a souhaité soutenir la diffusion de *Traverser* ?
- Entretien avec Florent Coulon, producteur.
- Des ressources pour aller plus loin

Liens avec le programme scolaire

Niveau	Discipline	Thème du programme	Démarches selon BO
Seconde	Littérature et société	Regards sur l'autre et sur l'ailleur	L'objectif est d'éveiller la curiosité des élèves pour les cultures, traditions et civilisations étrangères, et de les faire s'interroger sur les différents regards dont elles peuvent faire l'objet.
Première	Histoire	Croissance économique, mondialisation et mutations des sociétés depuis le milieu du XIXe siècle. Question : mutations des sociétés.	Une étude : l'immigration et la société française au XXe siècle
Première	Histoire des arts	Le XXe siècle et notre époque	Thème « arts, sociétés, cultures ». Pistes d'étude : « l'art et les identités culturelles » ; « l'art et les autres : regards croisés, échanges, métissages »
Terminale	Français	Thème : S'insérer dans la Cité	Cultures communautaires et mondialisation Récits de voyage et représentations de l'autre Découverte de l'autre et confrontation des valeurs
Terminale	Géographie	Sujet d'étude : « Acteurs, flux, réseaux de la mondialisation ».	Situation: « les migrations internationales »

Note d'intention du réalisateur Joël Akafou

« L'envie de raconter une nouvelle histoire »



J'étais en France en novembre 2016 quand j'ai reçu un message de Bourgeois me demandant de l'aider à payer une caution pour qu'il soit libéré de prison en Libye. Surpris par la nouvelle de sa présence dans ce pays et inquiet vis-à-vis de la menace de l'esclavage qui pouvait le faire disparaître, j'ai accepté de payer à condition qu'il retourne au pays.

Bourgeois ne l'a pas fait et m'a répondu : « Je préfère mourir sur la mer que mourir devant ma mère. Une larme de plus qui coulera des yeux de ma mère sera une malédiction pour moi. Il vaut mieux mourir sur la mer en essayant de la rendre heureuse ». Bourgeois a mal de voir sa mère souffrir de misère alors que la Côte

d'Ivoire dispose d'assez de richesses pour que sa famille soit prospère.

Ma proximité avec Bourgeois, que j'ai longuement côtoyé pour mon précédent film (Vivre riche, 2017 - Sesterce d'Or du Meilleur moyen-métrage Visions du réel, 2017 ; Étoile de la SCAM 2018... NDLD), s'est poursuivie et renforcée depuis l'épisode libyen. Il a considéré que le personnage que j'avais construit à partir de sa vie respectait sa dignité et que le film transmettait nettement les préoccupations d'une partie de la jeunesse ivoirienne. Lui qui a perdu son père il y a cinq ans m'appelle parfois « papa » et compte sur le regard que je porte sur lui pour continuer sa route. Son appel depuis la Libye m'a donné l'envie de le suivre dans cette nouvelle aventure.

Après sa traversée, je suis allé le filmer en Italie, où j'ai rencontré ses compagnons de route. Chacun a transporté avec lui son histoire. Ensemble, pour tenir, pour continuer de se projeter, ils s'entraident, se racontent ce qui les attend, et l'Afrique qu'ils rêvent de voir se transformer. La jeunesse ivoirienne est en perte de repères, le chômage grimpe et le système éducatif périclité.

Au pied du mur, cette tentation de rejoindre l'Europe afin de sortir leur famille de la misère agite l'esprit de nombreux jeunes africains, en particulier des jeunes ivoiriens, même si, réflexion faite, cette décision peut leur paraître suicidaire.

« Je préfère mourir sur la mer que mourir devant ma mère. »

Bourgeois

Mais le risque de mort, mis en face de l'espoir de se construire une vie meilleure - ou plus simplement l'espoir d'envisager à nouveau un avenir - et de restaurer la dignité de toute la famille, pèse moins lourd.

C'est ainsi que, portés par les attentes de toute leur famille, bon nombre de jeunes décident de partir pour l'Europe et se heurtent à un continent qui ferme ses portes aux immigrés.

Je voulais aussi comprendre ce qui peut inciter une mère à financer ce dangereux voyage et un fils à encourir de tels risques.

Je voulais voir jusqu'où ce fils est prêt à aller pour faire « honneur » à sa famille.

Je voulais montrer ce qui pousse mes frères à braver la Méditerranée et filmer au plus près de leurs corps, après la traversée, les épreuves qu'ils affrontent.

C'est un film destiné à ceux de ma génération qui pensent obtenir un avenir meilleur de l'autre côté de la Méditerranée. Il est aussi adressé aux spectateurs occidentaux qui côtoient ces flux migratoires, ainsi qu'à tous ceux que ce sujet intéresse.

« Cette tentation de rejoindre l'Europe afin de sortir leur famille de la misère agite l'esprit de nombreux africains. »



LA DETTE DANS TOUS SES ÉTATS

Pour beaucoup de jeunes Africains de ma génération, la dette coloniale est une réalité présente, qui explique en partie l'état du monde et peut légitimer des actes que la morale, la religion ou même la loi interdisent. Sans remonter aux premières années de la colonisation, les dizaines de milliers d'Africains morts pour la France au cours de deux guerres mondiales sont très présents dans les mémoires, d'autant plus que l'absence de reconnaissance qui s'en est suivie, ajoutée à l'exploitation actuelle des richesses du sous-sol africain, creusent la réalité d'une injustice contre laquelle la jeunesse africaine veut se dresser.

CROYANCES, ERRANCES ET RISQUES

Il faut dissiper une idée fausse. La plupart des jeunes Africains sont lucides et hyper connectés via les réseaux sociaux : ils ne croient pas que l'Europe est un Eldorado où ils vont pouvoir prospérer. Le risque de mourir en route, d'être faits prisonniers ou même esclaves, existe et ils le savent.

Le risque de ne pas obtenir un titre de séjour est grand et ils le savent également. Mais ils sont prêts à entreprendre le voyage, à se lancer dans une errance sans issue certaine, à partir du moment où leur avenir est compromis dans leur propre pays et que leur devoir familial est menacé d'échouer, ce qui est impensable.

La religion est alors un refuge qui peut leur permettre de surpasser différentes épreuves : les batailles que chacun livre pour se confronter aux problèmes sont bien réelles, mais c'est Dieu in fine qui a le pouvoir de les résoudre.

« Si Dieu le veut » est aujourd'hui le maître mot de toute une jeunesse africaine. Les bénédictions que l'on reçoit de ses parents ont une grande valeur liée à Dieu et même les marabouts ou féticheurs que l'on consulte s'en remettent à la décision de Dieu pour aboutir leur magie.

Bourgeois est parti de Côte d'Ivoire avec la bénédiction de sa mère, « donc tout ce que j'entreprends va réussir », m'assure-t-il.

Je pense qu'il a tout de même une conscience aiguë des dangers auxquels il s'expose, mais même la mort ne pourra pas l'arrêter : il est déjà mort dans son pays - sans argent, sans travail, sans maison, sans enfants et sans amis, il n'existait plus.

Quand je suis allé le voir à Turin, j'ai retrouvé une personne perdue psychologiquement, en perte de repères, et nourrissant beaucoup de regrets d'avoir fait la traversée.

Mais il n'a rien dit de tout cela à sa mère et comme il n'y a pas moyen de faire marche arrière, il faut aller au bout de l'aventure.

Ce constat m'a fait énormément de peine, mais paradoxalement il m'a conforté dans ma volonté de réaliser le film : comment renoncer quand face à moi je vois mes frères pris à leur propre piège, tous lucides mais déterminés à avancer jusqu'au bout ?



« Quand je suis allé voir Bourgeois à Turin, j'ai retrouvé une personne perdue psychologiquement. »

Bourgeois reprend des forces avant de tenter la traversée de la frontière italienne.

UNE HISTOIRE DE FEMMES, ET D'HOMMES

Dans *Vivre riche*, on pouvait voir les « brouteurs » encaisser la dette coloniale d'une manière, disons, détournée, puisque le travail de broutage consiste à manipuler des femmes européennes pour obtenir de l'argent en échange d'une promesse d'amour.

La question des rapports entre hommes et femmes détermine en partie le trajet de mon personnage principal et il a fallu que je résume ici, de façon schématique, comment la place des femmes dans la société ivoirienne a changé.

Autrefois, les femmes n'avaient pas droit à la parole en public, mais le proverbe « La nuit porte conseil » était chargé de sens : pendant la nuit, l'homme pouvait exposer ses problèmes à sa femme et, le jour suivant, mettre en pratique ses conseils avisés.

Aujourd'hui, le rôle des femmes comme pilier de la famille est reconnu et leur parole est écoutée.

Au contraire, de plus en plus d'hommes fuient leurs responsabilités devant les difficultés qu'ils rencontrent et quittent parfois leurs familles, cherchant à séduire de nouvelles femmes en imaginant de nouvelles histoires. Le crédit de la parole des hommes a donc diminué.

Se marier et fonder une famille est toujours un projet enviable pour les femmes comme pour les hommes, mais la croyance dans la solidité conjugale et parentale a fortement diminué.

Beaucoup de femmes de ma génération sont féministes et ne supportent plus de n'être qu'une mère et une épouse : elles le disent et se battent – parfois sans succès – pour que leur mari les laisse travailler et réussir socialement une fois qu'elles sont mères.

C'est dans ce contexte que *Bourgeois* évolue et je pense que son rapport aux femmes est perceptible dans le film, lorsqu'il échange avec sa mère à Daloa, partage sa vie au quotidien avec Michelle et son enfant à Turin ou discute avec sa fiancée Aminata par téléphone à Paris.



La maman de Bourgeois devant la tombe de son mari.



Bourgeois avec Michelle et Chanelle à Turin.



Bourgeois et Chanelle.

Comprendre les enjeux de la migration en s'appuyant sur le parcours de Bourgeois, le personnage principal de *Traverser*

Compétences pédagogiques mobilisées :

- Savoir analyser une image ;
- Comprendre les enjeux de la migration ;
- Connaître la situation des pays que traverse Bourgeois ;
- S'interroger et prendre position sur le Vivre Ensemble et la fraternité.

I) Analyse de l'affiche du film :

Il est conseillé de réaliser cet exercice avant de visionner le film afin de laisser les élèves libres de leur interprétation.



1) Peux-tu décrire tous les éléments de l'affiche du film ? Sur cette affiche, on voit au premier plan, un personnage qui semble être originaire d'Afrique et qui est captivé par son téléphone. Il est adossé contre un mur. Au deuxième plan, on voit des personnes assises à une terrasse de café. Ce deuxième plan est flou. Au dessus du personnage, est inscrit le titre du film « Traverser » ainsi que le nom du réalisateur « Joël Akafou ». Encore au dessus, on voit les noms des sociétés de production du film et des logos de festivals de cinéma, comme par exemple celui de la Berlinale. Tout en bas de l'affiche sont inscrits les noms des personnes qui ont contribué au film ainsi que des logos.

2) À ton avis, à quoi fait référence le titre du film ? Est-ce que ce titre te fait penser à des actualités que tu as déjà lues ou vues dans les médias? Cites-en une. Réponse laissée à l'appréciation de l'élève mais voici tout de même une proposition de réponse : Le titre Traverser peut faire référence à un voyage au cours duquel on traverse une ou plusieurs frontières. Ce titre me rappelle des actualités concernant les migrants qui tentent de venir en Europe en traversant la méditerranée sur des canaux de fortune. D'ailleurs, j'ai vu des reportages qui montrent que de nombreuses personnes meurent au cours de cette traversée.

3) Peux-tu décrire le style vestimentaire du personnage sur la photo et son attitude ? Qu'est-ce qui t'interpelle ? Le personnage porte un pull rouge et plusieurs bijoux : des boucles d'oreilles, une grosse chaîne autour du cou et une belle montre. Il a un tatouage sur la main. Il est captivé par son téléphone. On dirait qu'il n'a pas conscience du monde qui l'entoure et notamment des personnes qui se trouvent juste à côté sur la terrasse de café. Si j'ai bien répondu à la question précédente, normalement ce personnage pourrait être un migrant, mais ce personnage semble un peu « bling-bling » et ça ne colle pas vraiment avec l'image qu'on se fait des migrants.

4) À ton avis, que symbolise le mur entre le personnage sur l'affiche et les personnages au second

plan ? Si le film parle bien de la migration, ce mur pourrait symboliser la frontière entre les habitants d'un pays et un migrant. D'un côté du mur, les personnes semblent insouciantes et boivent un verre en terrasse et de l'autre côté du mur, ce personnage est seul et semble préoccupé. Peut-être qu'il attend un appel ou un message qui pourrait l'aider. Ce mur pourrait symboliser la difficulté à s'intégrer que rencontre les migrants qui arrivent dans un pays où ils n'ont pas de repères.

5) Avec tous les éléments que tu as analysés, peux-tu essayer d'imaginer de quoi va parler ce documentaire et qui est le personnage qui figure sur l'affiche ? Réponse laissée à l'appréciation de l'élève.

II) Comprendre ce qu'est la migration :

1) Définitions :

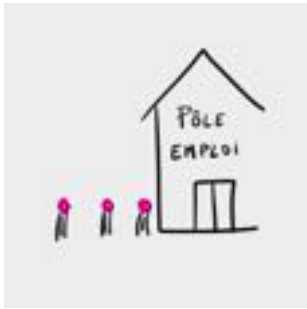
- **Étranger** : Un étranger est une personne qui n'a pas la nationalité du pays où il se trouve au moment concerné.
- **Migrants** : Toute personne qui vit de façon temporaire ou permanente dans un pays dans lequel il n'est pas né et qui a acquis d'importants liens sociaux avec ce pays [UNESCO].
- **Droit d'asile** : L'asile est la protection juridique qu'accorde un Etat d'accueil à une personne qui recherche une protection en raison de craintes d'être persécutée ou exposée à une menace dans son pays. L'asile est un droit humain qui permet à toute personne de demander à être protégée par un Etat tiers en cas de forte menace pour sa sécurité dans son pays d'origine.
- **Demandeur d'asile** : Un demandeur d'asile est une personne qui sollicite une protection internationale hors des frontières de son pays, mais qui n'a pas encore été reconnue comme réfugié.
- **Réfugié** : Un réfugié est une personne qui, en cas de retour dans son pays, craint « avec raison d'être persécuté du fait de sa race, de sa religion, de sa nationalité, de son appartenance à un certain groupe ou de ses opinions politiques ». Pour être considéré comme un réfugié, il faut que le pays d'accueil ait accordé l'asile à la personne qui l'a demandé.
- **Sans papiers** : Personne qui ne possède pas les documents qui lui permettent de justifier de son identité et, si elle est étrangère, de la régularité de sa situation en France (pièce d'identité, carte de séjour, permis de travail, etc.). Une personne qui ne peut justifier de la régularité de sa situation peut se voir délivrer par la préfecture de son lieu de résidence, une OQTF, c'est-à-dire, une obligation de quitter le territoire français.
- **Centre de rétention administrative** : Lieu de détention temporaire destiné aux étrangers dont l'administration d'un Etat ne reconnaît pas le droit de séjourner sur le territoire, dans l'attente de l'organisation de leur voyage vers un pays qui accepte de les recevoir.
- **Crise migratoire** : La crise migratoire en Europe est l'augmentation, dans les années 2010, du nombre de migrants arrivant dans l'Union européenne via la mer Méditerranée et les Balkans, depuis l'Afrique, le Moyen-Orient et l'Asie du Sud et qui en fait l'une des plus importantes crises migratoires de son histoire contemporaine.
- **Xénophobie** : C'est une « hostilité à ce qui est étranger », plus précisément à l'égard d'un groupe de personnes ou d'un individu considéré comme étranger à son propre groupe. Le racisme prend racine dans la xénophobie.
- **Délit de solidarité** : Le terme « délit de solidarité » est l'expression popularisée par un groupe d'associations françaises, pour désigner de manière péjorative la répression de l'aide au séjour des étrangers en situation irrégulière (sans-papiers).

2) Les facteurs expliquant la migration :

Il faut déjà noter que la plupart du temps, la décision de quitter son pays est extrêmement douloureuse et particulièrement risquée. En effet, il n'est pas du tout évident de quitter ses repères : sa maison, sa famille, ses amis, sa culture, sa langue,... et encore moins d'affronter le voyage périlleux que représente une migration. Les raisons qui expliquent un départ peuvent être nombreuses :

Exercice : À l'aide des pictogrammes ci-dessous, essaie d'identifier certains facteurs qui peuvent entraîner un flux migratoire.

Conflits armés – violations graves des droits de l'homme – pauvreté - famine – Chômage – Catastrophes naturelles – persécutions – Etudes universitaires.



Chômage



Pauvreté



Famine



Catastrophes naturelles



Violations des droits



Persécutions



Etudes universitaires



Conflits armés

Exercice : Dans *Traverser*, le personnage principal donne les raisons pour lesquelles il s'est engagé dans ce parcours de migration malgré les risques et les difficultés qu'il allait rencontrer. Peux-tu les rappeler ici ?

Le film débute sur une image très forte : celle de la mère de Touré Inza Junior, alias Bourgeois, en train de se recueillir sur la tombe de son défunt mari. Sans l'appui du chef de famille, la mère de Bourgeois est très inquiète pour l'avenir de sa famille. Bourgeois est très proche de sa mère et souhaite l'aider à nourrir la famille. Il dit notamment « Je veux que tu manges à la table des rois, maman ». Avec ses compagnons de route, il évoque la difficulté à trouver un emploi en Côte d'Ivoire, y compris quand on a fait des études. Il souhaite rejoindre la France, envoyé par sa mère, pour améliorer sa condition financière et ainsi envoyer de l'argent à sa famille.

3) Le flux migratoire :

Exercice : Sur les cartes ci-dessous, peux-tu situer et rappeler le nom des pays traversés par Bourgeois pendant son parcours de migration ?

Côte d'Ivoire – Libye – Italie – France.



Exercice : Dans le film, Bourgeois raconte comment il a traversé la Méditerranée pour rejoindre l'Italie, depuis la Libye. Peux-tu rappeler dans quelles conditions il a voyagé ?

Bourgeois indique qu'il a fait appel à un réseau de passeurs pour trouver une embarcation pour l'Italie. Il a tenté la traversée à deux reprises. Il se souvient avec émotion de cet ami qui lui a prêté sa veste sur le bateau lors de la première traversée de nuit car il était transi de froid à cause des embruns et de l'eau qui s'infiltrait dans le bateau. Cet ami n'a pas eu la même chance que lui lors de sa seconde traversée puisqu'il est décédé comme de nombreux migrants qui ne survivent pas à ce voyage dangereux.

Exercice : En faisant quelques recherches sur Internet, peux-tu indiquer les problématiques que les migrants rencontrent en Libye. Que dit Bourgeois de son passage en Libye ?

La Libye est un pays d'Afrique du Nord dont les côtes méditerranéennes se situent à environ 300 km de l'Europe. De par sa situation géographique et sa situation politique instable depuis la chute du régime de Kadhafi, ce pays est un passage obligé pour de très nombreux migrants souhaitant rejoindre l'Europe, en particulier ceux en provenance de l'Afrique subsaharienne. Pour faire face à l'afflux de migrants, l'Europe collabore avec la Libye pour dissuader les personnes en situation irrégulière de traverser la frontière en finançant, par exemple, la formation de garde-côtes ou l'achat de vedettes pour renforcer les contrôles sur la frontière maritime.

Or depuis la chute du régime de Kadhafi et la guerre civile qui a sévi en Libye, ce pays est particulièrement instable et de nombreuses violations des droits humains, en particulier à l'égard des migrants, ont pu être constatées. Beaucoup de migrants sont soumis à des arrestations arbitraires et détenus dans des conditions terribles. De nombreux migrants passés par la Libye ont témoigné des tortures et des viols qu'ils ont subis. La détresse des nombreux migrants est exploitée par les passeurs pour leur extorquer de très fortes sommes d'argent pour avoir une chance d'embarquer sur des canots de fortune. Ceux qui ne peuvent pas payer sont réduits en esclavage et maintenus dans des conditions parfaitement indignes.

Bourgeois évoque son passage en Libye avec ses compagnons, mais donne très peu d'informations sur les mois qu'il a passés là-bas en attendant de pouvoir embarquer sur un bateau après avoir payé les passeurs. Il évoque tout de même à demi-mots les souffrances qu'il a enduré : la faim, la soif, le manque d'hygiène.

<https://www.france24.com/fr/afrique/20211008-libye-plusieurs-migrants-tués-par-les-gardes-d-un-centre-de-détention>

<https://www.amnesty.fr/refugies-et-migrants/actualites/libye-lenfer-sur-terre-pour-les-refugies-et-migrants>

<https://www.amnesty.fr/refugies-et-migrants/actualites/refugies--le-piege-libyen>

Exercice : En suivant le lien ci-dessous, que peux-tu dire de la situation de la Côte d'Ivoire ? Qui sont ceux qui tentent de rejoindre l'Europe ? A ton avis, est-ce que cela correspond à la situation de Bourgeois ?

<https://www.infomigrants.net/fr/post/23085/en-cote-divoire-nombreux-sont-ceux-qui-revent-toujours-europe>



La Côte d'Ivoire est un pays d'Afrique subsaharienne dont l'économie repose beaucoup sur la culture du Cacao et a même été une terre d'accueil pour de nombreux habitants des pays voisins venus y chercher du travail.

Mais le pays a connu une crise politique majeure entre 2002 et 2010, ce qui a généré un flux migratoire important vers d'autres pays d'Afrique et vers l'Europe.

Depuis 2011, la situation politique s'est améliorée en Côte d'Ivoire et le pays est considéré comme sûr. Pourtant, en 2016, le nombre de demandes d'asile par des Ivoiriens en France a augmenté de 230%. Il semble qu'il faille relier

cette migration à une cause économique. Les migrants Ivoiriens sont d'avantage des profils instruits et non dénués de ressources mais qui cherchent à pouvoir améliorer leurs conditions économiques ainsi que celle de leur famille. « Dans son rapport de profilage, l'OIM note que 89% des migrants qu'elle a interrogés indiquent avoir quitté la Côte d'Ivoire pour partir à la recherche d'emploi ou, dans 75% des cas, d'opportunités économiques principalement en Europe ».

Bourgeois semble correspondre à ce profil car c'est sa famille qui a réuni l'argent nécessaire à son voyage. Sa mère l'a poussé à rejoindre l'Europe dans l'espoir qu'il s'y intègre et puisse contribuer financièrement aux besoins de la famille dont les ressources sont limitées depuis la mort du père de Bourgeois.

4) Les conditions d'accueil des migrants en Europe :

Pour rappel, un demandeur d'asile est une personne qui sollicite une protection internationale hors des frontières de son pays, mais qui n'a pas encore été reconnue comme réfugié. Demander l'asile est un droit humain, ce qui signifie que tout le monde devrait être autorisé à entrer dans un autre pays pour y demander l'asile. Ce droit résulte de la Convention du 28 juillet 1951 relative au statut des réfugiés, dite Convention de Genève, qui définit les modalités selon lesquelles un État doit accorder le statut de réfugié aux personnes qui en font la demande, ainsi que les droits et les devoirs de ces personnes.

Exercice : Dans *Traverser*, Bourgeois tente à deux reprises de passer la frontière française par le col de Montgenèvre pour rejoindre Briançon. Peux-tu rappeler ce qui t'a marqué dans ce passage ?



Dans le film Traverser, on assiste à la préparation de Bourgeois pour son passage de la frontière française par le col de Montgenèvre. Son premier passage s'effectue en hiver, il a l'air de faire très froid et il y a de la neige.

Il est d'abord accueilli du côté italien, par des bénévoles qui lui offrent un temps de repos et un plat chaud. Ces bénévoles tentent de le dissuader de passer la frontière à cause des risques qu'il encoure, en particulier à cause de la neige et du froid et des contrôles de police. Malgré cela, Bourgeois tente l'expérience avec un autre migrant mais ils finissent par renoncer car ils réalisent que c'est impossible : ils ne sont pas assez équipés, ils ont de la

neige jusqu'au hanches et sont transis de froid. A son retour, chez Michelle, Bourgeois semble très marqué par cette tentative et réalise les difficultés qu'il va devoir affronter s'il veut pouvoir se rendre en France.

Le film ne montre pas les images de la seconde tentative qui permet à Bourgeois d'arriver en France mais on ne peut qu'imaginer à quel point cela a du être difficile.

Exercice : Après lecture des deux articles ci-dessous, peux-tu expliquer quels sont les risques qu'encourent les migrants ainsi que les bénévoles des associations telles que Médecins du Monde lors du passage du col de Montgenèvre ?

<https://www.medecinsdumonde.org/fr/actualites/france/2019/03/22/maraude-solidaire-briancon>

<https://www.medecinsdumonde.org/fr/actualites/france/2018/12/05/briancon-lurgence-de-sauver-des-vies>

Les migrants qui souhaitent emprunter le col pour traverser la frontière française depuis l'Italie prennent énormément de risques, qui peuvent être mortels, pour éviter les contrôles de police qui se sont renforcés au fil des ans. Ils empruntent des chemins très éloignés des sentiers balisés et marchent dans la neige, parfois jusqu'aux hanches, sans matériel adapté, de nuit et avec des températures négatives. Il y a malheureusement eu des décès de personnes tentant de traverser et ceux qui y parviennent sont souvent blessés ou victimes de gelures.

Les bénévoles des associations qui viennent en aide aux migrants risquent quant à eux des poursuites judiciaires.

Exercice : Après lecture des deux articles ci-dessous et des ressources de l'exercice précédent, peux-tu expliquer pourquoi les associations qui viennent en aide aux migrants se mobilisent ? A ton avis, en quoi les contrôles de police à cette frontière peuvent être considérés comme une violation des droits de l'homme ?

<https://www.medecinsdumonde.org/fr/actualites/france/2018/10/16/briancon-violations-des-droits-des-personnes-exilees>

<https://www.nouvelobs.com/societe/20191204.AFP9898/j-ai-ete-refoule-trois-fois-a-la-frontiere-franco-italienne-des-migrants-prets-a-tout.html>

Les associations qui viennent en aide aux migrants se mobilisent pour dénoncer la répression contre les migrants et les dérapages qu'ils ont pu observer lors de contrôle de police : refoulement systématique des personnes y compris les mineurs (alors que la loi interdit le refoulement des mineurs isolés), des contrôles discriminatoires, des courses poursuites dans la montagne, des propos menaçants et insultants, des entraves à l'enregistrement de demandes d'asile et une absence d'interprètes. Selon ces associations, c'est à cause de cette répression toujours plus sévère que les migrants prennent de plus en plus de risques, mettant en danger leur propre vie. Par ailleurs, l'impossibilité pour ces migrants de déposer leur demande d'asile constitue une atteinte grave aux droits de l'homme puisque la Convention de Genève précise que la possibilité de demander l'asile est un droit humain et que toute personne est en droit de demander une protection internationale dans un pays dont il n'est pas résident.

Exercice : Après lecture de l'article ci-dessous, peux-tu essayer de donner une définition au « délit de solidarité ». Qu'en penses-tu ?

<https://www.vie-publique.fr/eclairage/18715-du-delit-de-solidarite-au-principe-de-fraternite-lois-et-controverses>

Le délit de solidarité est une expression utilisée pour dénoncer les poursuites et les condamnations de celles et ceux qui viennent en aide aux personnes étrangères en situation irrégulière en France. Cette situation touche notamment les bénévoles des associations venant en aide aux migrants ou les simples militants dont notamment Cédric Herrou, cet agriculteur accueillant des migrants dans sa ferme, qui a été poursuivi par la justice française à de nombreuses reprises.

L'article L.622-1 du code de l'entrée et du séjour des personnes étrangères et du droit d'asile punit d'un emprisonnement de cinq ans et d'une amende de 30 000 € toute personne qui aura facilité ou tenté de faciliter l'entrée irrégulière.

Mais le Conseil constitutionnel, a considéré en 2018, la fraternité comme un principe à valeur constitutionnelle. De ce principe découle "la liberté d'aider autrui dans un but humanitaire, sans considération de la régularité de son séjour sur le territoire national". D'après le Conseil, le principe de fraternité doit néanmoins être concilié avec la sauvegarde de l'ordre public : "l'objectif de lutte contre l'immigration irrégulière participe de la sauvegarde de l'ordre public, qui constitue un objectif de valeur constitutionnelle".

Suite de la réponse laissée à l'appréciation de l'élève.

Pourquoi l'ONG Médecins du Monde a souhaité soutenir la diffusion de *Traverser* ?

Créée en 1980, Médecins du Monde France, association médicale militante de solidarité internationale, s'engage depuis 40 ans à soigner les populations les plus vulnérables, à témoigner des entraves constatées quant à l'accès aux soins, à obtenir des améliorations durables des politiques de santé pour tous et à dénoncer les atteintes à la dignité et aux droits humains. En France comme à l'international, nos actions ont pour but de faciliter l'accès au système de santé en s'investissant dans des contextes d'urgence comme dans des programmes sur le long terme.



MÉDECINS DU MONDE (Mdm) a souhaité être partenaire de diffusion de ce film pour soutenir ce beau travail qui nous invite, à travers l'empathie que son personnage central inspire, à explorer toute la complexité de cette question de la migration et de la crise de l'accueil en France.

Pour Mdm, la pauvreté, la faim, les discriminations, la violence, la guerre, l'espoir d'une vie libre et d'un avenir pour leurs enfants sont autant de raisons qui poussent une personne migrante, une famille, un mineur non accompagné à quitter un pays, des proches, tout un passé.

Quel que soit leur pays d'origine, Mdm lutte contre la persécution des migrants qui fuient leur pays et vise à rendre l'accueil des personnes migrantes plus humain et à leur permettre de mieux trouver leur place en tant que citoyen-ne-s.

La France doit pouvoir accueillir dignement dans le respect des droits humains qui ne doivent souffrir d'aucune exception ou dérogation, en métropole comme en Outre-mer.

L'ACTION HUMANITAIRE DE MÉDECINS DU MONDE : L'AIDE AUX MIGRANTS DANS LEURS PARCOURS DE SOINS

Lutter pour l'accès aux soins des plus vulnérables, c'est aussi militer pour le droit des migrants à la santé pendant leur parcours migratoire ou dans leur pays d'accueil. En France et ailleurs, en aidant ces populations à intégrer un parcours de soins classique, Médecins du Monde entend lutter contre la discrimination et leur permettre de mieux s'intégrer.



AGIR DANS LES ZONES DE TRANSIT EN FAVEUR DES DROITS HUMAINS

Médecins du Monde intervient également dans les quartiers et dans les camps où transitent les migrants à différentes étapes de leur périple. Nos équipes accompagnent les patients vers les structures de soins et les aident à faire valoir leurs droits en matière de couverture santé, en France comme en Algérie ou au Mexique.

L'association œuvre par ailleurs à améliorer les conditions de vie de ces étrangers. Nous plaçons pour que leur soient proposés des logements décentes et un accès à l'hygiène. Nous militons pour que le droit d'asile soit une réalité et que les instances européennes sécurisent ces populations vulnérables.

Nous proposons des consultations médicales dans nos cliniques mobiles ou dans les centres de santé installés dans les camps, en Irak, à la frontière syrienne. Enfin, nous apportons à ces populations souvent traumatisées un soutien psychologique. Lorsque cela est nécessaire, un véritable suivi psychiatrique leur est proposé, comme c'est le cas pour les Syriens réfugiés en Jordanie ou au Liban.

Entretien avec Florent Coulon, producteur



*Florent Coulon est le fondateur et le producteur délégué de la société française de production VraiVrai Films qui a co-produit Traverser. Avec son équipe, il a fait le choix d'accompagner le réalisateur Ivoirien Joël Akafou, pour la création de ce projet documentaire qui offre aux spectateurs un regard intime et engagé sur le parcours de migration de Touré Inza Junior, alias Bourgeois, en quête d'une vie meilleure pour lui et les siens.
Florent Coulon revient ici sur les coulisses du film Traverser :*

Pouvez-vous nous expliquer le rôle d'un producteur dans le cadre de la création d'un documentaire ?

Le producteur accompagne l'auteur du début à la fin du processus de fabrication. Cela commence par l'écriture du projet, ses intentions, sa forme, qui se précise au fur et à mesure des repérages. Puis vient la phase de production avec le tournage qui s'inscrit souvent sur un temps long en documentaire, et enfin la post-production avec le montage qui constitue une étape très importante particulièrement en documentaire puis le mixage et l'étalonnage. Le producteur se tient ainsi constamment aux côtés de l'auteur-réalisateur, le soutient et l'oriente sur le plan artistique. Parallèlement le producteur recherche des partenaires et des soutiens financiers à chaque étape, il est l'interface entre toutes les parties prenantes, les diffuseurs et distributeurs, l'auteur-réalisateur et les collaborateurs de création, les techniciens. On dit classiquement qu'il garantit la bonne fin de la production, c'est-à-dire qu'il s'engage auprès de tous les partenaires à ce que le film soit bien finalisé et selon certaines conditions.

Quelles sont les raisons pour lesquelles vous vous êtes engagé à produire le documentaire de Joël Akafou ?

VraiVrai Films avait déjà produit *Vivre riche*, le premier film de Joël Akafou, qui suit en cinéma direct les aventures d'un groupe de brouteurs à Abidjan dont Bourgeois faisait partie. Les brouteurs sont ces jeunes Ivoiriens déboussolés par la guerre civile des années 2000 qui arnaquent des occidentaux via Internet et prétendent encaisser la dette coloniale, en l'occurrence il s'agit de l'arnaque love, c'est-à-dire le chantage sentimental à base de *tchat* avec des femmes européennes isolées, en mal d'amour. Ce film a eu un certain succès avec de nombreuses diffusions dans le monde et des récompenses. Lors du montage du film en France, Joël a été contacté par Bourgeois qui se trouvait dans les geôles libyennes et lui demandait de lui envoyer de l'argent pour en sortir. C'est le point de départ de *Traverser*, car Joël a demandé à Bourgeois de rentrer à Abidjan mais Bourgeois lui a répondu cette phrase: "*Je préfère mourir en mer que mourir de honte de ne pas avoir tout essayé pour venir en aide à ma mère*". Partant de là, il nous a semblé indispensable de documenter cette réalité, les raisons qui ont amené Bourgeois, à l'instar de nombreux jeunes Africains, à prendre la route de l'Europe et risquer la traversée de la Méditerranée. Le fait que ce soit un jeune cinéaste Africain qui réalise ce film nous a semblé également très important.

Quel est le meilleur souvenir que vous gardez de cette aventure documentaire ?

J'hésite à le dire mais c'est l'arrivée de Bourgeois à Briançon après le passage de la frontière italienne à pied en passant par la forêt et les montagnes. C'était en été, nous étions la veille avec lui à la frontière côté italien et nous l'attentions le lendemain côté français. Il faut savoir qu'il y a un flux important de migrants à cette frontière et une fois qu'ils ont atteint la ville de Briançon, les forces de l'ordre les laissent tranquille, aller et venir dans la ville, il y a d'ailleurs de nombreux étrangers migrants qui passent quelques semaines ou quelques mois à Briançon, accueillis et soutenus par des militants locaux. Mais les forces de l'ordre sont très présentes à la frontière même, c'est-à-dire entre Montgenèvre et Briançon, les migrants qui passent à pied sont traqués par les gendarmes qui patrouillent avec des quads et sont systématiquement ramenés à la frontière italienne. Ce qui fait qu'il faut entre une et huit tentatives pour passer mais tout le monde finit par passer. De vivre cela, attendre Bourgeois à Briançon pour les besoins du film, ne pas pouvoir l'accompagner avec l'équipe ou l'aider à traverser au risque d'être arrêté pour cela, c'était un non-sens absolu terrible et cela m'a profondément marqué sur l'absurdité de l'attitude de nos gouvernements européens face à ce flux de migrants.

Pensez-vous que Le film *Traverser* va permettre d'offrir un regard nouveau sur les enjeux de la migration déjà traités régulièrement dans les médias. Pourquoi ?

Oui totalement. Je pense que c'est un regard nouveau car c'est avant tout le regard de Joël Akafou, cinéaste Ivoirien. Il n'y a pas eu à ma connaissance de films tournés en Europe par un Africain sur cette question. Nous sommes en immersion avec Bourgeois et ainsi nous devenons proche de lui, nous sommes touchés par sa part d'humanité même s'il peut nous énerver aussi par certains aspects de son comportement. Ce qui m'intéresse c'est que Bourgeois n'est pas lisse, il ne cherche pas forcément à plaire au spectateur, il reste lui-même et il me semble qu'il est à l'image du "flux" qui est mis en avant par les médias, or ce flux c'est un flux économique: on prétend accueillir seulement ceux qui doivent trouver refuge car ils sont menacés de mort dans leur pays pour des raisons politiques, qui peuvent démontrer qu'ils ont besoin d'une protection de la France et du statut de l'asile politique, mais je suis convaincu que c'est un leurre. Si l'on prend une petite distance et qu'on regarde l'Histoire de notre pays dont la richesse s'est construite sur des tas de cadavres, je veux parler ici de la traite transocéanique et de la colonisation, je pense que nous devons regarder la vérité en face, prendre nos responsabilités et imaginer une nouvelle relation avec cet Autre étranger qui est notre semblable, bref faire œuvre de Fraternité.

***Traverser* laisse le spectateur très libre de son ressenti sur le parcours du jeune Bourgeois, qu'aimeriez-vous que les spectateurs retiennent de ce film ?**

J'en parlais à l'instant, je pense aux raisons politiques et économiques qui sont évoquées par Bourgeois et ses amis lors de ces séquences du film où ils sont en groupe et discutent des raisons qui les ont poussés à venir jusqu'en Europe.

J'aimerais donc qu'ils retiennent que nous avons en tant qu'occidentaux une responsabilité, non pas de porter la faute de nos aïeux mais d'en tenir compte et de proposer une nouvelle voie. Peut-être que je vais plus loin que ce que l'auteur-réalisateur dit par ce film mais c'est sincèrement mon point de vue. Le film n'est pas militant sur la forme et il laisse libre le spectateur en effet, mais au fond ses intentions sont très claires.

Le film *Traverser* a été distingué par plusieurs prix dans des festivals internationaux de documentaires, pouvez-vous nous dire comment s'effectuent la sélection et ce que cela apporte à la diffusion ou la promotion d'un documentaire ?

Les sélections et les prix en festivals sont très importants pour un film car cela lui donne de la visibilité et permet de renforcer sa crédibilité, son potentiel de diffusion. Ainsi il sera plus facile de mettre en place une stratégie de diffusion pour que le film trouve son public au maximum, cette stratégie commence par le parcours en festivals qui lui-même est souvent le résultat d'une stratégie choisie par le producteur, puis par le distributeur s'il y en a un qui s'est engagé assez tôt, ce qui n'est pas toujours le cas, notamment pour ce type de films puisque malgré la sélection à la *Berlinale* et le prix à Belfort notamment, nous n'avons pas trouvé de distributeur c'est pourquoi nous sortons nous-même le film en salles alors que ce n'est pas notre premier métier, mais nous sommes convaincus que ce film doit trouver son public.

Après *Vivre Riche*, *Traverser* est le 2^e volet d'une trilogie documentaire. Pouvez-vous nous donner quelques informations sur le 3^e film en préparation ? L'intrigue permettra-t-elle de suivre le parcours de Touré Inza Junior après son arrivée en France ?

Tout à fait, le 3^e opus est en cours de préparation, il sera question dans ce dernier film de la trilogie de la question du retour au pays qui est souvent le but ultime des migrants. Cela permettra au réalisateur de boucler la boucle et de montrer le parcours de Bourgeois sur une dizaine d'années. Dans le genre documentaire, le temps long du réel donne une force incroyable au récit, on pourra ainsi au travers des 3 films suivre le destin incroyable de Bourgeois qui en fait ne poursuit qu'un objectif relativement commun à tous les humains sur cette Terre, le confort et le bonheur de ses proches, en particulier de sa mère, et la reconnaissance de sa famille.

Des ressources pour aller plus loin

• Ressources pédagogiques :

<https://www.youtube.com/watch?v=yfamtQOVCIE> (1 jour, 1 question : c'est quoi un migrant ?).

<https://www.lumni.fr/video/les-categories-de-migration> (vidéo Lumni: les catégories de migrations).

<https://www.youtube.com/watch?v=9psM5tRyujM> (Vidéo réalisée dans une école belge pour expliquer ce que sont les migrations).

<https://www.youtube.com/watch?v=NgZ5c5cRn7Y&t=420s> (vidéo Amnesty International : Qui sont les réfugiés ? Pourquoi quittent-ils leur pays? Quels sont leurs droits ?).

<https://www.iom.int/fr/termes-cles-de-la-migration> (définition des termes liés à la migration).

<https://www.lacimade.org/petitguideprejuges/petitguideprejuges.html> (jeu interactif réalisé par la Cimade pour comprendre les enjeux liés à la migration).

<https://www.histoire-immigration.fr/ressources> (Ressources pédagogiques du musée national de l'histoire de l'immigration).

<https://www.babelio.com/liste/8936/BD-et-romans-graphiques-sur-le-theme-des-migration> (liste de Bandes Dessinées sur le thème de la migration).

• Documentation sur la question de la migration :

https://www.lemonde.fr/les-decodeurs/article/2015/09/04/comprendre-la-crise-des-migrants-en-europe-en-cartes-graphiques-et-vidéos_4745981_4355770.html (Article du *Monde*: comprendre la crise des migrants en Europe).

<https://www.migrationsenquestions.fr/question-reponse/> (Des réponses données par des spécialistes sur les enjeux de la question migratoire).

https://www.histoire-immigration.fr/sites/default/files/atoms/files/dossier_enseignants_crise_migratoire_presse_medias_mars-2019.pdf (Musée de l'immigration : dossier pédagogique sur la crise migratoire dans la presse et les médias).

<https://www.infomigrants.net/fr/post/23085/en-cote-divoire-nombreux-sont-ceux-qui-revent-toujours-deurope> (article proposant une analyse des migrations en provenance de Côte d'Ivoire).

• Exemples d'actions engagées en faveur des migrants :

<https://www.medecinsdumonde.org/fr/populations/migrants-deplaces> (L'action de Médecins du Monde dans l'accompagnement des migrants dans leur parcours de soins).

<https://www.youtube.com/watch?v=MyJRIBDgd7c> (Clip Médecins du monde pour un égal accès des personnes étrangères précaires à des soins médicaux).

<https://hebergementsolidaire.msf.fr/devenir-hebergeur> (Devenir hébergeur solidaire avec Médecins sans frontières).

<https://limbo-asso.com/nos-actions-2/> (Actions de soutien psychologique en faveur de migrants traumatisés par leur vécu et leur parcours de migration)

<https://www.singafrance.com/copie-de-qui-sommes-nous> (Présentation de l'association Singa qui œuvre pour encourager l'entrepreneuriat des personnes migrantes).

<https://refugee-food.org> (Refugee Food Festival qui propose des formations aux métiers de la restauration et organise des événements pour valoriser la richesse culinaire des pays dont sont originaires les réfugiés).